



BG

Кодекс за поведение



PLANSEE
one strong group



Вярваме, че служителите ни ще изпълняват задачите си правилно и ги подкрепяме в това начинание с водещите принципи, обобщени в нашия Кодекс за поведение.

Спазвайки Кодекса за поведение, всеки служител допринася за дългосрочния ни успех в полза на всички служители и семействата им, както и на нашите клиенти, доставчици, бизнес партньори и съседни навсякъде по света, където живеем и работим.



*Бележка: За да бъде този Кодекс за поведение по-лесен за четене, формата за мъжки род се използва за препратки към хора и лични местоимения, както се препоръчва от конвенциите за правопис. Използваните термини се прилагат еднакво за всички полове в съответствие с принципа за равно третиране.

Този документ е напълно преработена и разширена версия на нашия Кодекс за поведение, публикуван за първи път през 2007 г. Той заменя всички предишни версии и се прилага във всички компании от Plansee Group, в които притежаваме повече от 50% дял, преди всичко Ceratizit S.A., Plansee SE и Plansee Group Functions.

Изпълнителният съвет на Plansee Group е отговорен за прилагането на правилата, формулирани в Кодекса за поведение. Управителните съвети на местните юридически лица са отговорни за спазването на правилата и внимателното разследване на съмненията за нарушения.

Изпълнителният съвет на Plansee Holding AG

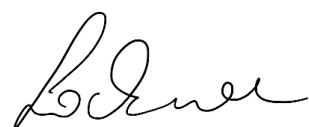
м. декември 2023 г.



Mag. Karlheinz Wex



Mag. Ulrich Lausecker



Dr. Andreas Lackner



Mag. Andreas Schwenninger



**Нашите
ангажменти**

Създаване на стойност

Ние сме ангажирани с устойчивото и печелившо развитие на групата и нейните компании. Това е предпоставка за дългосрочната ни конкурентоспособност, за подsigуряване на бъдещето ни и за създаване на стойност за компанията.

Изключителност

Нашата цел е да постигнем водещи позиции на пазара във всяка от бизнес дейностите ни и постоянно да подобряваме всички продукти и процеси. Необходими са изключителни постижения по цялата верига на стойността по производството на молибден и волфрам, за да бъдем избрани като предпочитан доставчик, клиент, бизнес партньор и работодател.

Уважение и доверие

Ангажираме се да бъдем честни, директни и коректни с нашите служители, клиенти, доставчици и други бизнес партньори, както и с всички останали на местата, където извършваме бизнес. Взаимното доверие и уважение са съществена предпоставка за успешни дългосрочни партньорства.



PLANSEE

The Plansee Group

**Нашите
очаквания**

- **Всички служители спазват международните принципи, които имат за цел насърчаването и защитата на човешките права, включително Всеобщата декларация на ООН за правата на човека и Декларацията на МОТ за основните принципи и права на работното място.**
- **Всички служители и бизнес партньори спазват нашия Кодекс за поведение.**
- **Всички служители допринасят за добрата репутация на Plansee Group. Това се случва в ежедневните ни взаимодействия един с друг, с клиенти, доставчици и други бизнес партньори, както и в публичното пространство, виртуалния свят и социалните медии.**
- **Нашите служители активно насърчават спазването и прилагането на Кодекса за поведение.**
- **Всеки служител е длъжен да поставя под въпрос поведение, което не е съвместимо с правилата на Кодекса за поведение. Ако служителят не е сигурен, трябва незабавно да потърси съвет от ръководител, служител от отдел „Човешки ресурси“ или „Правни въпроси“ или други доверени лица.**
- **Всеки служител, който нарушава Кодекса за поведение или участва в престъпни дейности, ще бъде обект на съответните дисциплинарни мерки.**
- **Не сте сигурни дали определено поведение е съвместимо с правилата на Кодекса за поведение? Осигурете прозрачност, адресирайте потенциалния конфликт, консултирайте се с ръководител, служител от отдел „Човешки ресурси“ или „Правни въпроси“ или друго доверено лице и съдействайте за вземането на правомерно решение.**
- **Нарушаването на правилата на Кодекса за поведение може да бъде докладвано и чрез нашата система за сигнализиране на нередности. Всички данни за контакт са публикувани на нашия уебсайт. Допълнителни данни за контакт можете да намерите на последната страница на този документ.**

Конфликтни области и рискове

Бизнес моделът на Plansee Group поражда определени гранични условия и конфликтни области, които са тясно свързани със законовите изисквания за теми като вериги на доставки, устойчивост, сигнализиране на нередности или защита на данните и особено с изискванията на нашите клиенти за целия набор от въпроси, свързани с устойчивото корпоративно управление.

Геополитическото развитие, достъпът до суровини и енергийни източници, търговските ограничения и наличието на транспортни маршрути и капацитети представляват основни рамкови условия за бизнес дейността на Plansee Group. Рисковете, които произтичат от тези конфликтни области, непрекъснато се оценяват в Plansee Group и се разработват сценарии за оптимално обслужване на нашите клиенти за целите на управлението на непрекъснатостта на бизнеса.

Когато става въпрос за избор между икономически, социални и екологични приоритети, ние се стремим да постигнем точния баланс – за ползата и успеха на нашите клиенти, служители и хората, които живеят в общностите, където извършваме бизнес. Нашите ценности са компасът: устойчиво успешни, непрекъснато иновативни и последователно отговорни.

Идентифицирането на следните гранични условия и конфликтни области осигурява прозрачност в групата и повишава чувствителността на служителите, клиентите и другите бизнес партньори по целия свят.

Също така създава осведоменост и разбиране за произтичащите правила, инструкции и мерки и повишава доверието в Plansee Group като привлекателен работодател, надежден доставчик и отговорен бизнес партньор.

Хора



Над 10 000 души по целия свят ежедневно допринасят за постигането на мисията и целите на Plansee Group.

Важно е всички наши мениджъри и служители във всяка страна да знаят, че хората могат да бъдат дискриминирани, тормозени или експлоатирани по много различни причини.

Всяко лице, което участва в производството и обработката на нашите първич-

ни материали, суровини, консумативи и продукти, има право на справедливи условия на труд.

Ние правим всичко по силите си, за да гарантираме и прилагаме всеобщи човешки права, както и здравословни и безопасни условия на труд, по цялата ни верига на доставки и във всички дъщерни компании.

Нашите правила

- Уважаваме личното достойнство и поверителността на всеки човек.
- Не допускаме никакви нарушения на човешките права.
- Не толерираме детски труд или каквато и да е форма на принудителен труд.
- Не толерираме каквато и да е дискриминация, тормоз или обида въз основа например на цвят, национален произход, пол, религия, възраст, физическо или умствено увреждане, профсъюзна или политическа принадлежност, сексуална ориентация, брачно или семейно положение.
- Хората с физически или умствени увреждания могат да бъдат сигурни, че нашите входи и работни места са проектирани да отговарят на изискванията за липса на препятствия.
- Нашите служители се набират, подбират, обучават непрекъснато, повишават и възнаграждават единствено и само въз основа на критерии, свързани с работата като опит и представяне.
- Гарантираме, че всеки служител получава адекватно заплащане за работата си и че са спазени законовите условия.
- Гарантираме спазването на международните, националните и местните закони относно работното време.
- Избягваме ситуации, в които личните интереси на служители влизат в конфликт с интересите на компанията. Конфликт на интереси може да възникне, ако служител:
 - има търговски интерес в компания, която е клиент, доставчик на услуги или друг бизнес партньор на Plansee Group.
 - наема близки роднини или купува стоки или услуги от роднини или от компании, контролирани от роднини, докато действа от името на компанията.
 - е частно ангажиран в организация, чиято дейност може да повлияе негативно върху интересите на компанията или нейните служители.
- Гарантираме, че опазването на физическото и психическото здраве на всички служители е важна част от ежедневната ни работа в цялата компания.
- Свеждаме до минимум всички рискове и опасности на работното място, за да гарантираме физическата цялост, здравето и благополучието на всички служители, доставчици и посетители.
- Гарантираме основните човешки права на работното място, особено свободата на сдружаване и правото на колективно договаряне.

Клиенти



Plansee Group произвежда 100 000 продукта за стотици видове приложения и хиляди различни клиенти. Независимо дали става въпрос за полуготови продукти, стандартни продукти, индивидуални инструменти, персонализирани компоненти или скъп инженеринг –

обхватът на изискванията на нашите клиенти от разнообразни индустрии е широк.

Стремим се да снабдим всеки клиент в съответствие с неговите изисквания за срокове на доставка, ниво на качество, количества и законови условия.

Нашите правила

- Спазваме общоприетите стандарти за системи за управление.
- Непрекъснато подобрявайки нашата интегрирана система за управление, ние отговаряме на законовите изисквания, на изискванията на клиентите ни и на нашите собствени изисквания по отношение на качество, безопасност на труда, опазване на околната среда и енергийна ефективност. Предлага се подходящо обучение.
- Ангажирани сме да разработваме, произвеждаме и предлагаме на пазара продукти и услуги, които отговарят на изискванията на клиентите ни.
- Освен стандартите ни за управление и законовите изисквания вземаме предвид допълнителни разпоредби, съгласувани с клиентите, които са обичайни на нашите пазари за продажби. Те включват регулаторни рамки в автомобилната, електронната и авиационната промишленост, както и в медицинските технологии.
- Нашето управление на непрекъснатостта има за цел да снабди клиентите ни дори в случай на трудни вътрешни или външни обстоятелства.

Устав



За група компании с производствени обекти и търговски офиси в 50 страни спазването на всички правни рамки е отговорност, която носи нови предизвикателства всеки ден за ръководството, местните управителни директори и всички служители на място.

Лидерските принципи, профилите на умения за мениджъри, както и програмите за обучение формират вътрешните

насоки за успешна бизнес дейност в различни правни системи с широк спектър от правни становища и тълкувания.

Служители, клиенти, бизнес партньори и други заинтересовани страни могат да използват нашата система за сигнализиране на нередности, за да съобщават за предполагаеми нарушения на Кодекса за поведение и законовите разпоредби, безопасно и анонимно.

Нашите правила

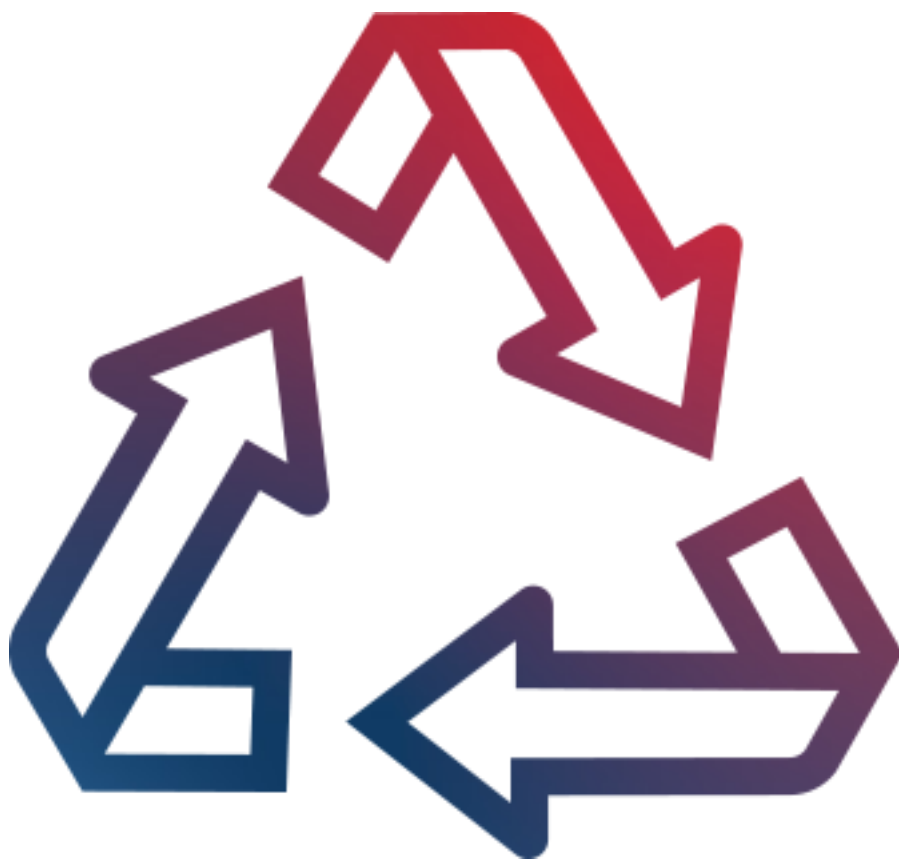
Корупция и подкупване

- Не толерираме никаква форма на корупция, подкупване или изнудване.
- Предлагането, искането, даването или получаването на пари, стоки или други стимули или подкупи, които имат за цел да повлияят на физическо лице, компания, държавен служител или правителствена институция, е строго забранено.
- Подкупването може да включва пари, стоки, привилегии или някакво друго обещание, направено, за да се повлияе на действието, гласуването или решението на дадено лице.
- Подаръците, давани на клиенти, доставчици и други бизнес партньори, трябва да се избират внимателно и в съответствие с приложимите закони, за да се избегне появата на недобросъвестност или некоректност в съзнанието на получателя. Не трябва да се правят подаръци на държавни служители или други длъжностни лица в публичния сектор, освен ако не са разрешени от приложимото местно законодателство.
- Служителите никога не трябва да приемат каквито и да е облаги от трети страни, включително от клиенти, снабдители, доставчици на услуги, консултанти или други лица и институции.
- Ние действаме в съответствие с националните и международни закони за конкуренцията и не участваме в поведение, което нарушава конкуренцията и анти-тръстовото законодателство, като например фиксиране на цени, разпределяне на пазари или клиенти, споделяне на информация за пазари или оферти.

Измама и кражба

- „Измама“ е всяко умишлено действие, което има за цел да вземе собственост или пари от компанията чрез измама или други незаконни средства.
- „Кражба“ означава отнемане на имущество на фирмата без разрешение.
- Не толерираме никаква форма на измама или кражба.
- Защиатаваме активите на нашата компания от щети, загуби и престъпна дейност.
- Никога не използваме фирмени активи за лично обогатяване или за незаконни дейности.

Първични материали и продукти



Първични материали

Нашите основни суровини и първични материали, като волфрам, кобалт и тантал, се намират и могат да бъдат добивани в региони, които са въввлечени във въоръжен конфликт или които не могат да гарантират спазването на правата на човека.

Ние използваме насоки, сертификации и инспекции на пазарите, от които купуваме, за да гарантираме, че нашите суровини са с етичен произход. Чрез последователното разширяване на кръгова икономика за материали като волфрам или кобалт ние постепенно намаляваме зависимостта от пресни материали от мините.

Нашите правила

- Ние полагаме необходимата грижа, за да гарантираме социална и екологична отговорност, когато се сдобиваме със суровини и други закупени продукти и услуги в нашата верига на доставки.
- Допълнителна информация относно поведението, което очакваме от нашите доставчици, е посочена в Политика за веригата на доставки на Plansee Group.

Продукти

Нашите продукти, изработени от материалите молибден и волфрам, имат специални качества, които са необходими както за приложения в гражданския сектор, така и в ядрения и военния сектор.

Вземайки предвид възможността за злоупотреба, трябва да се уверим, че нашите продукти се доставят само в региони и държави, където можем да сме сигурни, че ще бъдат използвани единствено за граждански цели или за защита на общности с ценности за мир, демокрация, свобода и принципи, основани на върховенството на закона.

Нашите правила

Ние спазваме приложимите механизми за контрол на вноса, износа и реекспорта, които ограничават обмена на материали или нематериални активи с определени държави, региони, компании или лица или изискват разрешение от държавните органи. Това включва и предоставянето на техническа информация и услуги.

Информация



Поверителната информация за производствените процеси и клиентските приложения е един от най-важните активи на нашата група.

Когато навигираме противоречивите приоритети за защита на информацията

и нейния обмен между служители, клиенти и доставчици на услуги, ние осигуряваме ясни правила, сигурни ИТ системи и периодични мерки за осведоменост за оптимална защита на информацията и данните.

Нашите правила

- Уважаваме правата на интелектуална собственост на трети страни като патенти, модели на използване, марки, дизайни и авторски права.
- Защи́таваме цялата информация, която може да застраши получаването или упражняването на правата върху интелектуалната собственост, когато тази информация стане известна.
- Предприемаме подходящи мерки за оптимална защита на дълготрайните активи, информационните системи, нематериалните активи, поверителната информация, търговските и бизнес тайни и ноу-хау на Plansee Group, както и на клиенти, доставчици и други бизнес партньори.
- „Поверителна информация“ се отнася до цялата непублична информация за нашата група и нейните компании, клиенти, доставчици и други бизнес партньори, като например продукти и бизнес планове, спецификации, финансова информация, производствени методи и процеси, списъци с клиенти и служители и компютърен софтуер.
- Позволяваме на служителите да имат достъп до поверителна информация само ако имат нужда от нея, за да вършат ефективно работата си.
- На служителите не е разрешено да съхраняват, записват или препращат поверителна информация без специално поръчение или разрешение, независимо дали в бази данни или с помощта на аудио, видео, снимки, копия или реплики.
- Използваме интернет, имейл и социални медии отговорно и гарантираме, че всички пароли остават поверителни и токените се съхраняват сигурно.
- Класифицираме документите в съответствие с нашите вътрешни указания.
- Убедени сме, че информацията и обучението за фирмена и информационна сигурност са основни фактори за минимизиране на рисковете за компанията и предоставяме регулярни обучения на подходящите групи служители.
- Защи́таваме личните данни на служители, клиенти, доставчици и други бизнес партньори и ги обработваме в съответствие със законите изисквания.

Энергическое потребление и окружающая среда



Енергийно потребление

Plansee Group произвежда продукти от молибден и волфрам повече от 100 години. Нашата задача е да използваме тези материали – които изискват относително енергоемко производство – за да позволим (нови) високотехнологични приложения и да постигнем съвършенство във всички нива на създаването на стойност. Открити сме с нашите клиенти относно конфликта между потреблението на енергия, необходима в производството, и производителността на нашите инструменти и продукти в производствените процеси и крайните приложения, за да направим възможно вземането на най-ефективното решение. Нашият въглероден отпечатък се определя както за отделни производствени обекти, така и за отделни продукти и продуктови групи.

Нашите правила

- Непрекъснато развиваме нашите процеси, за да продължаваме да увеличаваме енергийната си ефективност.
- Всеки служител е длъжен да използва енергията разумно.

Околна среда

Превенцията е ключов фактор за защита на околната среда от относително ниските рискове в резултат на нашата производствена дейност.

Стремим се да използваме природните ресурси като въздух, почва и вода възможно най-ефективно и да минимизираме емисиите чрез ефективни мерки – особено чрез защита от пожар, шум и вода и инсталиране на мощни филтърни системи.

Нашите правила

- Спазваме всички закони за опазването на околната среда.
- Работим върху разработването на продукти и производствени процеси, които консумират по-малко ресурси (енергия, суровини и вода) и водят до по-малко отпадъци (суровини, химикали и отпадъчни води).
- Разработваме и прилагаме процедури за рециклиране и използваме рециклирани материали в нашите продукти, за да минимизираме въздействието си върху околната среда.
- Редовно осведомяваме и обучаваме служителите си относно опасности и рисковете в производствената среда.

Ако служителите имат въпроси или не са сигурни относно темите, разгледани в Кодекса за поведение, те трябва да попитат своя ръководител, служител от отдел „Правни въпроси“ или „Човешки ресурси“ или омбудсмана.

Данни за контакт относно защита на данните: DataProtection@plansee-group.com

Данни за контакт относно корпоративна сигурност и информационно-технологична сигурност: corporate-security@plansee-group.com

Данни за контакт относно системата за сигнализиране на нередности:

Plansee Group разполага с актуална система за управление на съответствието. Назначаването на външен омбудсман по правни въпроси чрез адвокатските кантори на FS-PP в Берлин, Германия, е важна част от системата за управление на съответствието. Омбудсманът и всички служители на адвокатските кантори на FS-PP в Берлин, Германия, подлежат на адвокатското задължение за пазене на тайна.

Омбудсманът предава информация на представители на Plansee Group само ако подателят на сигнал е дал изрично съгласието си. Информацията може да бъде препращана анонимно и омбудсманът ще защити самоличността на подателя на сигнала. Допълнителна информация относно процедурата за сигнализиране на нередности можете да намерите на адрес plansee.com.



PLANSEE
one strong group

